

25001939500

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSORIES INFORMATION

PHDS PROGRESSIVE HANDLEBAR DAMPING SYSTEM

08.2016
3.402.124



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

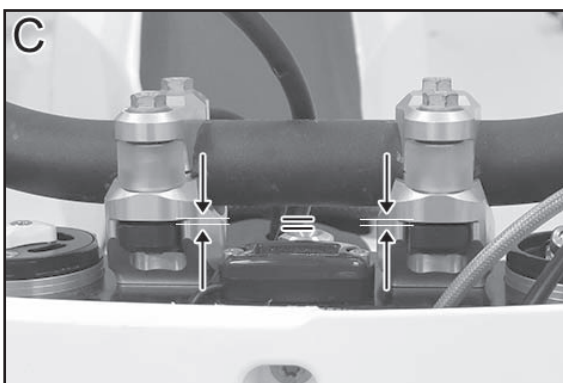
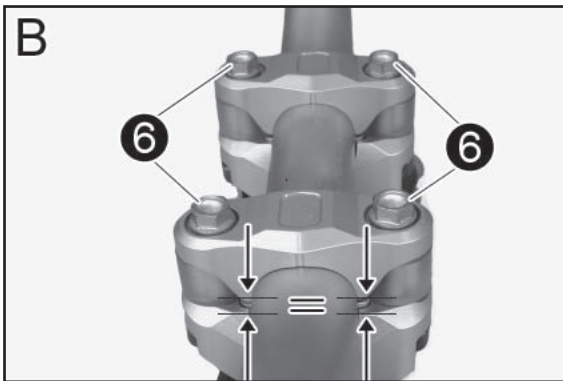
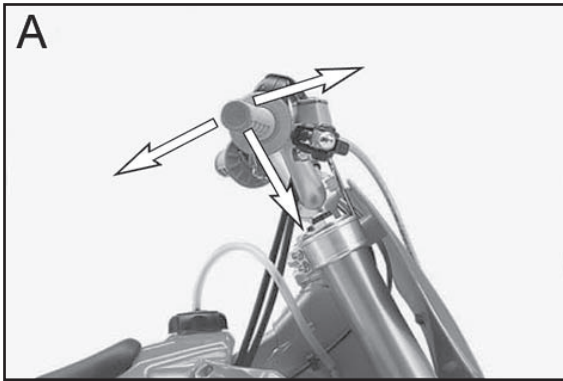
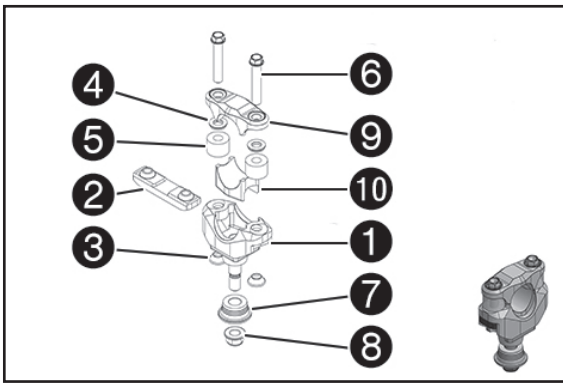
7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

¡Muchas gracias!



Lieferumfang

- 2x Grundträger ①
- 2x Klemmbalken ②
- 4x Kegelgummi ③
- 4x Zwischengummi ④
- 4x Elastomere gelb (mittel) ⑤
- 4x Bundschraube M8x45 SW=10 ⑥
- 2x Kegel unten ⑦
- 2x Mutter ⑧
- 2x PHDS Lenkerschelle oben ⑨
- 2x PHDS Lenkerschelle unten ⑩

Eigenschaften

Progressive auf Elastomeren gelagerte Lenkerklemmung. Vibrationen von Motor und Chassis werden absorbiert. Harte und peitschende Schläge werden gedämpft. Lenkpräzision bleibt erhalten.

Verstellbare Lenkerpositionen durch modulare Bauweise. Lenkerdämpfung in Pfeilrichtungen (Bild A).

Abstimmung durch wechselbare Elastomeren ⑤ individuell einstellbar. Jeder Kit besteht aus den Teilen ③, ④ und ⑤ (je 4 Stück).

Kit-Nr.	Bezeichnung	Härte
SXS05125203	Elastomer grün	weich
SXS05125204	Elastomer gelb	mittel (Standard)
SXS05125205	Elastomer rot	hart

⚠ ACHTUNG

Wir raten Ihnen, die Montage einem qualifizierten Servicetechniker zu überlassen. Unsachgemäße Montage kann die Funktionsweise einschränken!

Vorarbeit

- Original-Lenkeraufnahmen und Gummibuchsen entfernen.

Montage links und rechts

- Grundträger ① mit vormontierten Kegelgummis ③ in Gabelbrücke einsetzen.
- Kegel unten ⑦ und Muttern ⑧ montieren und mit 40 Nm festziehen.

HINWEIS

Auf gleiche Versatzrichtung achten.

- Klemmbalken ② auf Grundträger ① positionieren (Kegel nach oben).
- Lenkerschellen unten ⑩ auf Klemmbalken ② montieren.
- Lenker positionieren.
- Lenkerschellen oben ⑨ mit vormontierten Zwischengummis ④ und Elastomeren ⑤ positionieren.
- Schrauben ⑥ gleichmäßig montieren und mit 16 Nm festziehen.

HINWEIS

Auf einen gleichgroßen Spalt zwischen den Lenkerschellen oben ⑨ und unten ⑩ achten (Bild B).

Auf einen gleichgroßen Spalt zwischen den Klemmbalken ② und Grundträgern ① achten (Bild C).

! VORSICHT

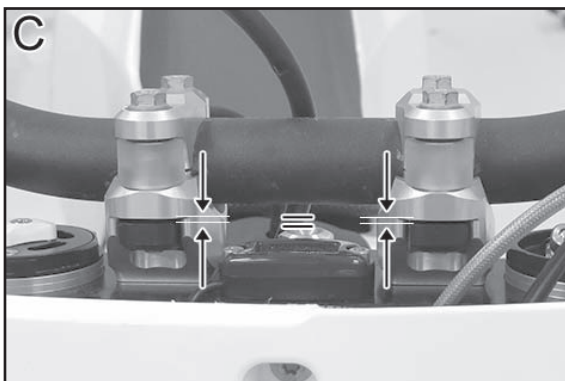
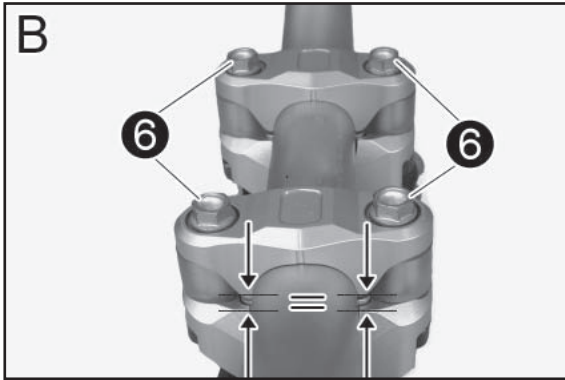
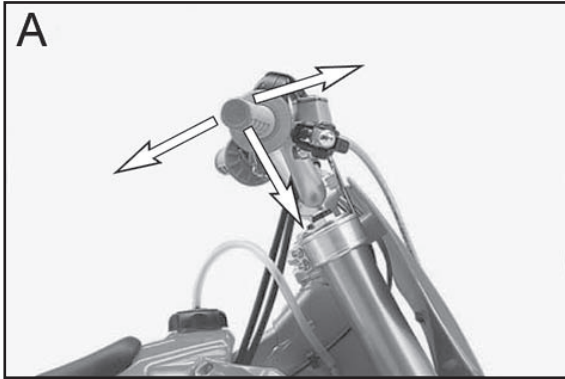
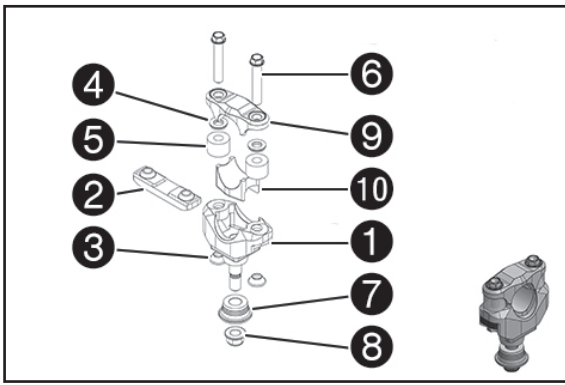
Nach jedem Sturz das PHDS auf eventuelle Beschädigungen überprüfen und nötigenfalls ersetzen!

Anzugdrehmoment der Lenkerklemmung max. 16 Nm! Das Anziehen der Schrauben ⑥ bewirkt keine Änderung der Vorspannung in den Elastomeren!

Aufgrund der physikalischen Eigenschaften haben Polyuretan-Elastomere eine Setzneigung. Wir empfehlen das Motorrad beim Transport nicht am Lenker nieder zu spannen!

Die Länge der Elastomere alle 30 Betriebsstunden kontrollieren!

Ab einer Länge von unter 13,3 mm sind diese zu ersetzen!



Scope of supply

- 2x base support ①
- 2x clamping bar ②
- 4x conical rubber pieces ③
- 4x rubber washer ④
- 4x elastomer, yellow (medium) ⑤
- 4x collar screw M8x45 SW=10 ⑥
- 2x lower cone ⑦
- 2x nut ⑧
- 2x PHDS upper handlebar clamp ⑨
- 2x PHDS lower handlebar clamp ⑩

Properties

Progressive handlebar clamp supported by elastomers.
Absorbs vibrations from engine and chassis.
Dampens hard, whipping impact.
Maintains steering precision.
Adjustable handlebar position due to the modular design.
Handlebar dampening in the direction of the arrows (Fig. A).
Tuned by replaceable and individually adjustable elastomers ⑤.
Each kit consists of parts ③, ④ and ⑤ (4 units of each).

Kit no.	Description	Hardness
SXS05125203	Elastomer, green	soft
SXS05125204	Elastomer, yellow	medium (standard)
SXS05125205	Elastomer, red	hard

⚠ WARNING

We advise you to have assembly performed by a qualified service technician. Incorrect assembly may restrict functionality!

Preparatory work

- Remove original handlebar supports and rubber bushings.

Fitting left and right

- Insert base support ① with preassembled conical rubber pieces ③ into the triple clamp.
- Mount lower cone ⑦ and nuts ⑧ and tighten to 40 Nm.

NOTE

Ensure the same offset direction.

- Position clamping bar ② on the base support ① (cone facing upward).
- Mount lower handlebar clamp ⑩ on clamping bar ②.
- Position handlebars.
- Position upper handlebar clamp ⑨ with preassembled rubber washers ④ and elastomers ⑤.
- Mount screws ⑥ evenly and tighten to 16 Nm.

NOTE

Ensure the gap between the upper handlebar clamp ⑨ and the lower handlebar clamp ⑩ is the same size (Fig. B).

Ensure the gap between the clamping bars ② and the base supports ① is the same size (Fig. C).

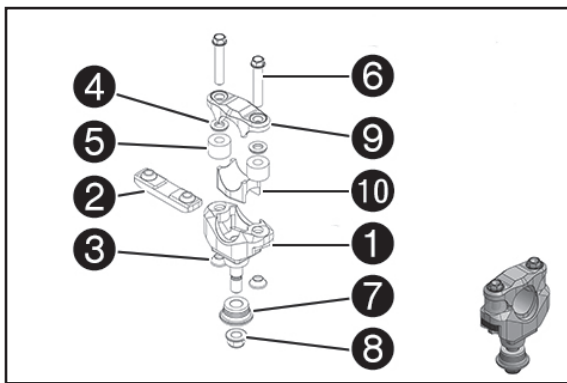
! ATTENTION

Following any fall, check the PHDS for any damage and replace if necessary!

Tightening torque for handlebar clamp is a maximum of 16 Nm. Tightening screws ⑥ will not alter the elastomer preload! Due to their physical properties, polyurethane elastomers have a tendency to sag. We recommend that the motorcycle is not tied down for transportation using the handlebars!

Check the length of the elastomers every 30 operating hours!

These must be replaced at a length of under 13.3 mm!



Materiale fornito

- n. 2 piastre di supporto ①
- n. 2 traverse di bloccaggio ②
- n. 4 gommini conici ③
- n. 4 gommini intermedi ④
- n. 4 elastomeri gialli (al centro) ⑤
- n. 4 viti flangiate M8x45, chiave da 10 ⑥
- n. 2 coni inferiori ⑦
- n. 2 dadi ⑧
- n. 2 morsetti manubrio PHDS superiori ⑨
- n. 2 morsetti manubrio PHDS inferiori ⑩

Proprietà

Sistema di serraggio progressivo del manubrio supportato da elastomeri. Assorbe le vibrazioni di motore e telaio. Smorza strappi e colpi duri. La precisione di sterzata rimane invariata. Posizione regolabile del manubrio grazie alla struttura modulare. Ammortizzamento manubrio in direzione delle frecce (fig. A). Setting personalizzabile grazie agli elastomeri ⑤ intercambiabili. Ogni kit contiene i componenti ③, ④ e ⑤ (4 pz. ciascuno).

Kit n.	Denominazione	Durezza
SXS05125203	Elastomero verde	morbida
SXS05125204	Elastomero giallo	media (standard)
SXS05125205	Elastomero rosso	dura

⚠ ATTENZIONE

Consigliamo di far eseguire il montaggio da un tecnico dell'assistenza qualificato. Un errato montaggio può limitare il funzionamento!

Operazione preliminare

- Rimuovere le sedi originali del manubrio e le bussole in gomma.

Montaggio a sinistra e a destra

- Inserire la piastra di supporto ① con i gommini conici premontati ③ nella piastra della forcella.
- Montare i coni inferiori ⑦ e i dadi ⑧ e serrare a 40 Nm.

AVVERTENZA

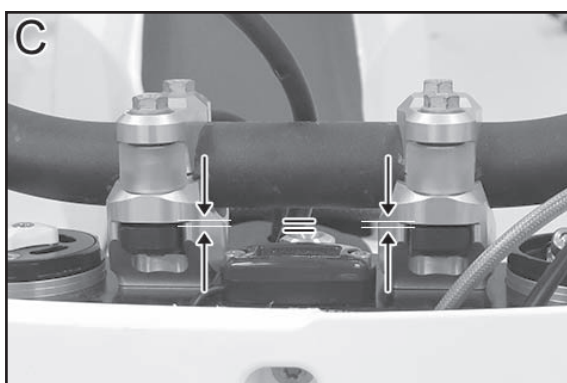
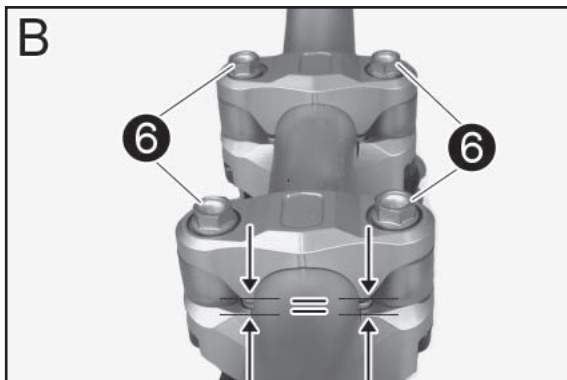
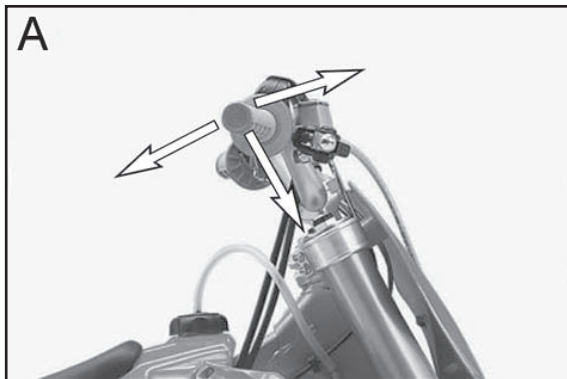
Verificare che la direzione di avanzamento sia la stessa.

- Posizionare le traverse di bloccaggio ② sulla piastra di supporto ① (con il cono rivolto verso l'alto).
- Montare i morsetti manubrio inferiori ⑩ sulle traverse di bloccaggio ②.
- Posizionare il manubrio.
- Posizionare i morsetti manubrio superiori ⑨ con i gommini intermedi premontati ④ e gli elastomeri ⑤.
- Montare le viti ⑥ in modo uniforme e serrarle a 16 Nm.

AVVERTENZA

Verificare che vi sia lo stesso spazio tra i morsetti manubrio superiori ⑨ e quelli inferiori ⑩ (fig. B).

Verificare che vi sia lo stesso spazio tra le traverse di bloccaggio ② e le piastre di supporto ① (fig. C).



! AVVERTIMENTO

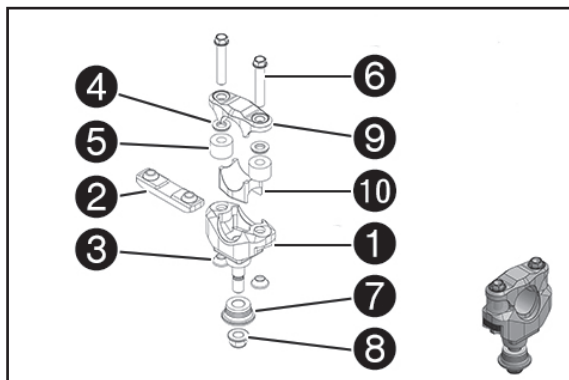
Dopo ogni caduta verificare che il PHDS non sia danneggiato e, se necessario, sostituirlo!

Coppia max. di serraggio del serraggio del manubrio 16 Nm! Il serraggio delle viti ⑥ non modifica il precarico degli elastomeri!

A causa delle proprietà fisiche gli elastomeri poliuretanici tendono a deformarsi per compressione. Si consiglia di non trasportare la motocicletta fissandola in basso al manubrio!

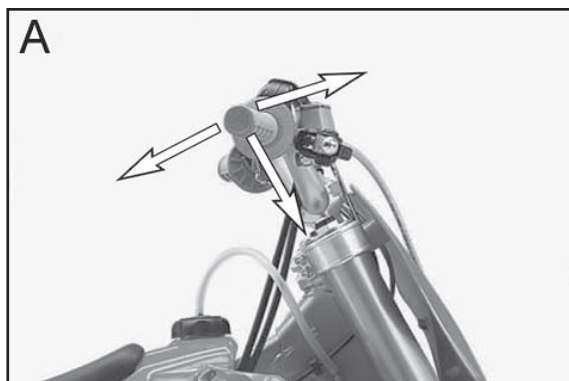
Controllare la lunghezza degli elastomeri ogni 30 ore di servizio!

Se la lunghezza è inferiore a 13,3 mm sostituire gli elastomeri!



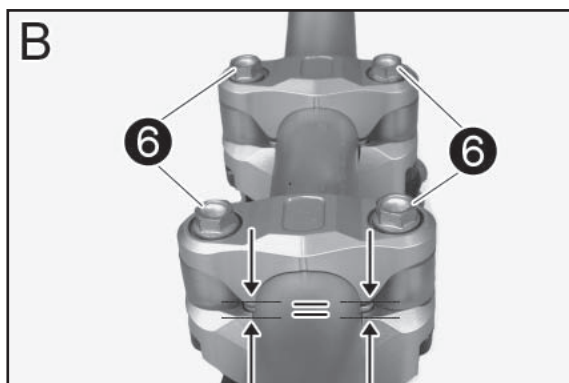
Contenu de la livraison

- 2x supports de base ①
- 2x barres de serrage ②
- 4x caoutchoucs coniques ③
- 4x joints intermédiaires ④
- 4x élastomères jaunes (moyens) ⑤
- 4x vis à épaulement M8x45 SW =10 ⑥
- 2x cônes inférieurs ⑦
- 2x écrous ⑧
- 2x colliers supérieurs PHDS ⑨
- 2x colliers inférieurs PHDS ⑩



Propriétés

- Fixation progressive du guidon sur élastomères.
- Les vibrations du moteur et du châssis sont absorbées.
- Les chocs violents et les coups sont amortis.
- La précision de braquage est conservée.
- Positions ajustables du guidon grâce à la construction modulaire.
- Amortissement du guidon dans le sens des flèches (*illustration A*).
- Réglage personnalisable grâce aux élastomères remplaçables ⑤.
- Chaque kit comprend les pièces ③, ④ et ⑤ (4 pièces de chaque).



N° du kit	Désignation	Dureté
SXS05125203	Élastomère vert	souple
SXS05125204	Élastomère jaune	moyen (standard)
SXS05125205	Élastomère rouge	dur

⚠ ATTENTION

Nous recommandons de faire exécuter le montage par un mécanicien qualifié. Tout montage non conforme risque de nuire au fonctionnement !

Travaux préalables

- Retirer les fixations d'origine du guidon et les douilles en caoutchouc.

Montage à gauche et à droite

- Mettre en place les supports de base ① dans le té de fourche avec les caoutchoucs coniques prémontés ③.
- Mettre en place les cônes inférieurs ⑦ et les écrous ⑧ et serrer à 40 Nm.

REMARQUE

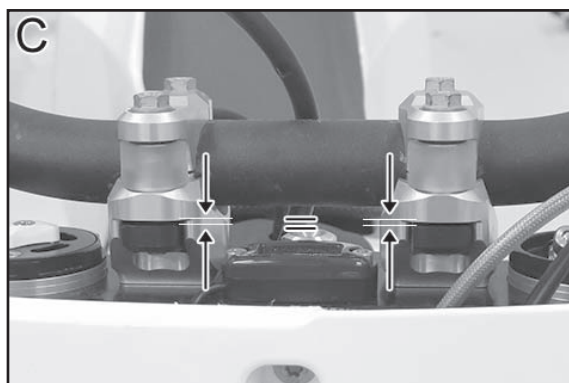
Conserver le même sens de départ.

- Positionner les barres de serrage ② sur les supports de base ① (cônes vers le haut).
- Mettre en place les colliers inférieurs ⑩ sur les barres de serrage ②.
- Positionner le guidon.
- Positionner les colliers supérieurs ⑨ avec les joints intermédiaires prémontés ④ et les élastomères ⑤.
- Monter uniformément les vis ⑥ et les serrer à 16 Nm.

REMARQUE

Veiller à avoir un écart identique entre les colliers supérieurs ⑨ et inférieurs ⑩ (*illustration B*).

Veiller à avoir un écart identique entre les barres de serrage ② et les supports de base ① (*illustration C*).



! ATTENTION

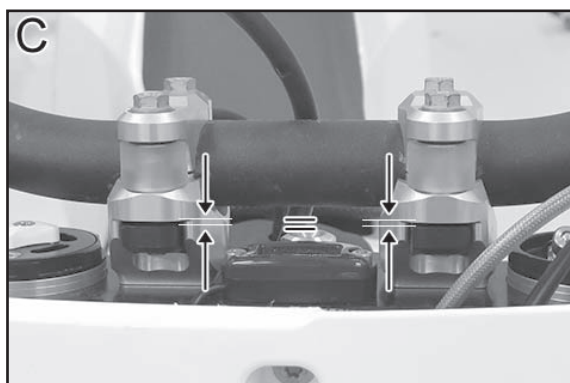
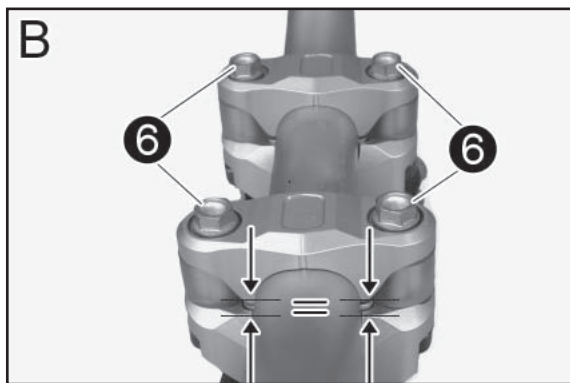
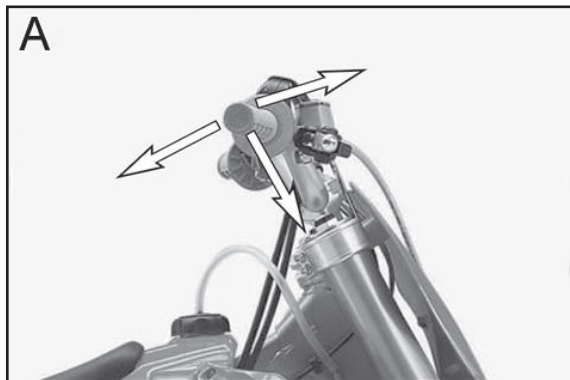
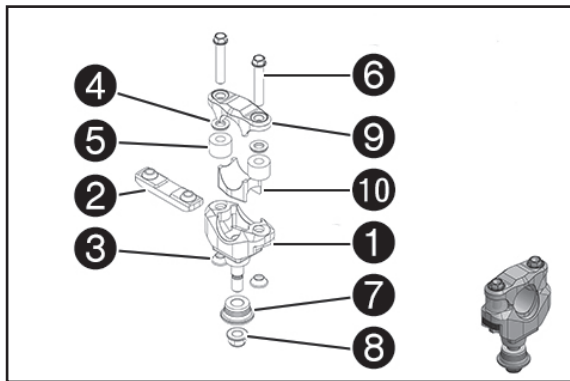
Après chaque chute, examiner le PHDS à la recherche d'éventuels dommages et le remplacer, si nécessaire !

Couple de serrage de la fixation du guidon : 16 Nm max. ! Le serrage des vis ⑥ ne change pas la précontrainte dans les élastomères ! En raison de leurs propriétés physiques, les élastomères de polyuréthane ont tendance à se tasser !

Nous conseillons de ne pas arrimer la moto au niveau du guidon lors des transports !

Contrôler la longueur des élastomères toutes les 30 heures d'utilisation !

Les remplacer si la longueur est inférieure à 13,3 mm !



Volumen de suministro

- 2x soportes ①
- 2x barras de apriete ②
- 4x conos de goma ③
- 4x gomas intermedias ④
- 4x elastómeros amarillos (medio) ⑤
- 4x tornillos de collarín M8x45 SW=10 ⑥
- 2x conos inferiores ⑦
- 2x tuercas ⑧
- 2x abrazaderas del manillar PHDS arriba ⑨
- 2x abrazaderas del manillar PHDS abajo ⑩

Características

- Sujeción del manillar progresiva apoyada sobre elastómeros.
- Se absorben las vibraciones del motor y del chasis.
- Se amortiguan los golpes fuertes y azotadores.
- La precisión de maniobra queda inalterada.
- Posiciones del manillar ajustables mediante una construcción modular.
- Amortiguación del manillar en los sentidos de las flechas (imagen A).
- Ajuste mediante elastómeros intercambiables ⑤ que se regulan de forma independiente.
- Cada kit está compuesto por las piezas ③, ④ y ⑤ (4 unidades de cada pieza).

Kit-Nr.	Bezeichnung	Härte
SXS05125203	Elastómero verde	blanda
SXS05125204	Elastómero amarillo	media (estándar)
SXS05125205	Elastómero rojo	dura

⚠ ATENCION

Le aconsejamos que encargue el montaje a un mecánico cualificado del servicio postventa. El montaje inapropiado puede limitar el funcionamiento!

Trabajos previos

- Retirar los alojamientos del manillar originales y los casquillos de goma.

Montaje a la izquierda y a la derecha

- Colocar los soportes ① con los conos de goma premontados ③ en la tija de la horquilla.
- Montar los conos inferiores ⑦ y las tuercas ⑧ y apretarlos a 40 Nm.

ADVERTENCIA

Prestar atención a que haya el mismo sentido de avance.

- Colocar las barras de apriete ② en los soportes ① (cono hacia arriba).
- Montar las abrazaderas del manillar abajo ⑩ en las barras de apriete ②.
- Colocar el manillar en su posición.
- Colocar las abrazaderas del manillar arriba ⑨ con las gomas intermedias premontadas ④ y los elastómeros ⑤.
- Montar uniformemente los tornillos ⑥ y apretarlos a 16 Nm.

ADVERTENCIA

Prestar atención a que exista una separación igual de grande entre las abrazaderas del manillar arriba ⑨ y abajo ⑩ (imagen B).

Prestar atención a que exista una separación igual de grande entre las barras de apriete ② y los soportes ① (imagen C).

! AVISO

¡Después de cada caída, comprobar si hay daños en el PHDS y sustituirlo en caso necesario!

¡Par de apriete de la sujeción del manillar máx. 16 Nm! El apriete de los tornillos ⑥ no modifica la precarga en los elastómeros!

¡Debido a las propiedades físicas, los elastómeros de poliuretano presentan una inclinación!

¡Recomendamos no sujetar por abajo del manillar la motocicleta durante su transporte!

¡Controlar la longitud de los elastómeros cada 30 horas de servicio!

¡Estos deben sustituirse a partir de una longitud inferior a 13,3 mm!